



## OFFICE OF ADMINISTRATIVE TRIALS AND HEARINGS Help Center

### NYC محکمہ برائے تحفظ صارف و کارکن ("DCWP") تصفیے

#### اپنی سماعت سے پہلے اپنے تصفیے کی آپشنز سے آگاہی حاصل کریں

اگر آپ سماعت میں جانے کے بجائے DCWP کے ساتھ تصفیہ کرنا چاہتے ہیں تو DCWP درخواست کرتا ہے کہ ممکنہ تصفیے کی آپشنز کے بارے میں دریافت کرنے کے لیے ان سے رابطہ کریں۔ ایسا کرنے کے لیے آپ کو ای میل یا ٹیکسٹ کے ذریعے [LegalSettlements@dcwp.nyc.gov](mailto:LegalSettlements@dcwp.nyc.gov) پر رابطہ کرنا ہوگا اور اس میں اپنا سمن نمبر اور اپنے کاروبار کا نام شامل کرنا ہوگا۔

- تمام ملاقاتیں آپ کی سماعت کے دن سے پہلے کی جانی چاہئیں، لیکن سماعت کی تاریخ سے 30 دن سے زیادہ پہلے نہیں۔
- یاد رکھیں کہ آپ اپنی سماعت کے دن DCWP کے ساتھ تصفیے پر اتفاق نہیں کر سکتے۔
- نیز، جب آپ کے سمن پر سماعت شروع ہو جائے تو تصفیہ ممکن نہیں رہتا۔
- لہذا، اگر اہل ہوں تو آپ اپنی سماعت کو آئندہ تاریخ پر ایک مرتبہ مؤخر کر سکتے ہیں تاکہ معلوم کر سکیں کہ آیا تصفیہ دستیاب ہے اور کیا آپ اسے قبول کرنا چاہتے ہیں (آپ ایک مرتبہ سماعت میں پیش ہوئے بغیر تاریخ تبدیل کر سکتے ہیں)۔

#### ای میل یا ٹیکسٹ۔ DCWP کے دفاتر میں نہ جائیں

DCWP درخواست کرتا ہے کہ لوگ یہ معلوم کرنے کے لیے کہ آیا تصفیہ دستیاب ہے، ان کے دفاتر میں حاضر نہ ہوں۔ معذوری، زبان سے متعلق مسائل، یا فٹ پاتھ کیفے کے مالکان کے لیے استثناء دیا جا سکتا ہے۔ جب آپ DCWP کو ای میل یا ٹیکسٹ بھیج دیں گے تو وہ آپ کے سمن کا جائزہ لیں گے اور ای میل یا ٹیکسٹ کے ذریعے آپ کو مطلع کریں گے کہ آیا آپ تصفیے کے اہل ہیں یا نہیں۔ اگر آپ تصفیے کے اہل ہوں تو DCWP کی جانب سے آپ کو ای میل یا ٹیکسٹ کے ذریعے "Settlement Agreement" (دستاویزات) موصول ہوں گی۔

#### تصفیے سے اتفاق کرنا

تصفیہ کرنا خلاف ورزی (یا خلاف ورزیوں) کا اعتراف کرنے کے مترادف ہے۔ یعنی اگر آپ کو مستقبل میں اسی خلاف ورزی پر دوبارہ سمن موصول ہوتا ہے تو اسے دوسری (یا تیسری) خلاف ورزی سمجھا جائے گا اور اس کے مطابق جرمانے میں اضافہ ہوگا۔ اگر آپ تصفیے سے اتفاق کرتے ہیں تو آپ کو اپنی طے شدہ سماعت کی تاریخ سے کم از کم ایک کاروباری دن پہلے تصفیے/جرمانے کی رقم ادا کرنا ہوگی۔ DCWP تاخیر سے کی گئی تصفیہ جاتی ادائیگیاں قبول نہیں کرے گا۔

#### تصفیہ کی ادائیگی

آف آف سیٹلمنٹ میں ادائیگی سے متعلق تفصیلی ہدایات شامل ہوں گی۔ ادائیگی کے طریقے درج ذیل ہیں:

- چیک یا منی آرڈر بذریعہ ڈاک بھیجیں: "DCWP, Attn: Collections, 42 Broadway, 5<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10004"
- براہ کرم اپنے چیک یا منی آرڈر پر اپنا سمن نمبر (جو آپ کے سمنز کے اوپر دائیں کونے میں درج ہوتا ہے) ضرور لکھیں۔
- آن لائن ادائیگی کریں بذریعہ ڈیبٹ کارڈ، کریڈٹ کارڈ یا الیکٹرانک چیک۔ آن لائن ادائیگیوں پر سہولت فیس کا اطلاق ہوتا ہے۔ آن لائن ادائیگی کرنے کے لیے [nyc.gov/dcwp](http://nyc.gov/dcwp) پر جائیں اور "Pay Fines and Fees" پر کلک کریں (Businesses ماڈیول میں) تاکہ کریڈٹ کارڈ کے ذریعے آن لائن ادائیگی کی ہدایات حاصل کی جا سکیں۔ قبول شدہ کارڈز میں American Express، MasterCard، Visa، اور Discover Card شامل ہیں۔ کریڈٹ کارڈ کی ادائیگی سہولت فیس سے مشروط ہے۔
- بالمشافہ ملاقات: صرف پیشگی وقت لینے پر۔ وقت مقرر کرنے کے لیے، [Collections@dcwp.nyc.gov](mailto:Collections@dcwp.nyc.gov) پر ای میل کریں یا 0259-436 (212) پر کال کریں (پیر تا جمعہ، صبح 9 بجے تا شام 4 بجے)۔ آپ کریڈٹ کارڈ، منی آرڈر یا صرف چیک کے ذریعے ادائیگی کر سکتے ہیں۔ کریڈٹ کارڈ کی ادائیگی سہولت فیس سے مشروط ہے۔

مزید مدد کے لیے OATH ہیلپ سینٹر سے کسی بھی OATH مقام پر بالمشافہ رابطہ کریں، یا فون نمبر 436-0845 (212) پر،

یا ای میل [Manhelpcenter@oath.nyc.gov](mailto:Manhelpcenter@oath.nyc.gov) پر، پیر تا جمعہ، صبح 8 بجے تا شام 5 بجے تک،

Bronx	Brooklyn	Manhattan	Queens	Staten Island
260 E.161st Street, 6th FL Bronx, NY 10451	9 Bond Street, 7th FL Brooklyn, NY 11201	66 John Street, 10th FL New York, NY 10038	31-00 47th Avenue, 3rd FL Long Island City, NY 11101	350 St. Marks Place, Main FL Staten Island, NY 10301